



Directive / Instruction

N° 16

THIRD-PARTY DEPOSITS AND GUARANTEES

Issued: August 14, 2009

(Supersedes Directive No. 5R issued on
July 23, 1993, on the same topic)

Interpretation

1. In this Directive,

“Act” means the *Bankruptcy and Insolvency Act*;

“OSB” means the Office of the
Superintendent of Bankruptcy;

“Rules” means the *Bankruptcy and Insolvency
General Rules*.

Authority and Purpose

2. This Directive is issued pursuant to the
authority of paragraphs 5(4)(b) and (c) of the
Act.

3. The purpose of this Directive is to codify
the basic minimum standards of practice for

DÉPÔTS ET GARANTIES DE TIERCES PERSONNES

Date d'émission : le 14 août 2009

(La présente instruction remplace et annule
l'instruction n° 5R sur le même sujet émise
le 23 juillet 1993.)

Interprétation

1. Les définitions qui suivent s'appliquent à
la présente instruction :

«BSF» désigne le Bureau du surintendant des
faillites;

« Loi » renvoie à la *Loi sur la faillite et
l'insolvabilité*;

« Règles » s'entend des *Règles générales sur
la faillite et l'insolvabilité*.

Autorité et objet

2. La présente instruction est émise en vertu
de l'autorité conférée par les alinéas 5(4)b) et
c) de la Loi.

3. La présente instruction vise à codifier les
normes minimales de pratique des syndicis

trustees in the treatment of third-party deposits and guarantees.

4. This Directive does not apply to those situations involving the trustee acting in a proposal under Part III of the Act and/or as interim receiver pursuant to section 47 of the Act.

Disclosure

5. Third-party deposits and guarantees shall be fully disclosed in writing:

- (a) to give the creditors, the inspectors, the Superintendent and the taxing officers a complete financial picture of the entire insolvency proceedings and to conform with the requirements of subsection 152(1) of the Act;
- (b) to maintain intact the principle that the trustee is paid from the estate and ensure the trustee's independence and integrity;
- (c) to reinforce the principles of openness, reliability and control, which are essential foundations of a properly functioning bankruptcy process; and
- (d) to ensure that advances on remuneration, in any form, continue to be subjected to the discipline and control mechanisms embodied in the Act.

relativement au traitement des dépôts et garanties de tierces personnes.

4. La présente instruction ne s'applique pas lorsque le syndic agit dans une proposition en vertu de la partie III de la Loi ou comme séquestre intérimaire au terme de l'article 47 de la Loi.

Divulgateion

5. Les dépôts et garanties de tierces personnes doivent faire l'objet d'une divulgation écrite complète afin :

- a) de donner aux créanciers, aux inspecteurs, au surintendant et aux officiers taxateurs un tableau financier complet et fidèle de l'administration entière et de satisfaire aux exigences du paragraphe 152(1) de la Loi;
- b) de préserver le principe selon lequel le syndic est payé à même l'actif et d'assurer l'intégrité et l'indépendance du syndic;
- c) de renforcer les concepts de divulgation, de fiabilité et de contrôle, qui sont les fondements d'un système de faillite efficace; et
- d) d'assurer que les avances sur rémunération de syndic demeurent dans tous les cas assujetties aux mécanismes de discipline et de contrôle prévus par la Loi.

6. Subject to section 7, trustees shall disclose, in reporting at the first meeting of creditors and in the Estate Information Summary (EIS), the existence of and the name of the depositor or guarantor regarding any direct or indirect deposit or guarantee of fees by a third party.

7. In unusual or exceptional circumstances where the disclosure of the name of the depositor or guarantor provides undue hardship, embarrassment or would otherwise result in the third-party deposit or guarantee not being given, the trustee may withhold disclosure at the first meeting of creditors of the name, but shall not withhold this disclosure from the Superintendent.

8. The full disclosure and the proper treatment of these deposits or guarantees is consistent with the principles embodied in section 61 of the Rules and subsection 152(1) of the Act attesting that there were no other direct or indirect considerations paid or payable to the trustee with regard to the administration of the estate.

9. (1) Third-party deposits and guarantees are not estate funds.

(2) If third-party deposits are received in an estate, the trustee's file shall contain satisfactory written evidence of third party deposits, whether direct or indirect.

(3) If no such written evidence exists in the trustee's file, these deposits will be considered, by the Superintendent, to be estate funds like any other deposits and will be treated accordingly.

10. Subject to section 11, the disposition of

6. Sous réserve de l'article 7, les syndics doivent divulguer dans leur rapport lors de la première assemblée des créanciers et dans la fiche de renseignements sur l'actif (FRA), l'existence et le nom du déposant ou du garant de tout dépôt ou garantie pour les frais de l'administration par une tierce personne.

7. Dans les circonstances exceptionnelles où la divulgation du nom du déposant ou du garant pourrait engendrer des difficultés excessives, susciter de l'embarras ou empêcher le versement du dépôt ou de la garantie, le syndic peut s'abstenir de divulguer le nom à la première assemblée des créanciers mais ne peut refuser de le divulguer au surintendant.

8. L'entière divulgation et le traitement approprié de ces dépôts et garanties vont de pair avec les principes de l'article 61 des Règles et du paragraphe 152(1) de la Loi attestant qu'il n'y a aucune autre considération directe ou indirecte payée ou payable au syndic relativement à l'administration de l'actif.

9. (1) Les dépôts et garanties de tierces personnes ne sont pas des biens de l'actif.

(2) Lorsque des dépôts de tierces personnes sont versés à l'actif, le syndic doit avoir au dossier une preuve écrite concluante de ces dépôts, qu'ils soient directs ou indirects.

(3) Lorsqu'il n'y a aucune preuve écrite au dossier du syndic, ces dépôts seront considérés par le surintendant comme des biens de l'actif, à l'instar de tout autre dépôt, et seront traités en conséquence.

10. Sous réserve de l'article 11, la disposition

the deposit or guarantee in a summary or ordinary administration shall also be shown in the Statement of Receipts and Disbursements as follows:

- (a) as a receipt to the extent of the amount required to satisfy the trustee's taxed or deemed taxed fees and costs; and
- (b) as a footnote, in the case where a deposit or a guarantee has not been called upon and is not expected to be called upon.

11. The trustee may, where the Court requires or accepts, show third-party deposits received as a footnote in the Statement of Receipts and Disbursements instead of as a receipt in the said Statement.

Written Agreement - Depositor

12. The agreement in writing with the depositor shall include, as a minimum:

- (a) the amount or the method of calculation of remuneration;
- (b) a declaration by the depositor that the funds involved in the deposit are truly third-party funds and do not directly or indirectly, in whole or in part, come from assets that would otherwise be estate assets;
- (c) a declaration that the deposit is

éventuelle du dépôt ou de la garantie dans une administration sommaire ou ordinaire doit être inscrite comme suit à l'état des recettes et des débours :

- a) comme recette, jusqu'à concurrence du montant nécessaire pour combler les honoraires et dépenses du syndic dûment taxés ou réputés taxés; et
- b) comme annotation à l'état des recettes et des débours, lorsque le dépôt ou la garantie n'a pas été et ne sera pas nécessaire.

11. Le syndic peut, lorsque le tribunal le demande ou le permet, inscrire les dépôts de tierces personnes reçus comme annotation à l'état des recettes et des débours au lieu de les inscrire comme recettes.

Entente écrite avec le déposant

12. L'entente écrite avec le déposant doit inclure comme minimum les renseignements ci-après :

- a) le montant ou le mode de calcul de la rémunération garantie;
- b) une déclaration du déposant selon laquelle les fonds en question sont véritablement des fonds provenant de tierces personnes et ne proviennent pas directement ou indirectement, en partie ou en totalité, d'actifs qui autrement seraient des biens du failli;
- c) une déclaration selon laquelle le

	given to indemnify the costs of the trustee's administration;		dépôt est donné afin d'indemniser le syndic pour ses coûts d'administration;
(d)	an undertaking by the trustee to the depositor to:	<i>d)</i>	un engagement du syndic envers le déposant de :
	(i) provide the depositor with a draft copy of the Statement of Receipts and Disbursements at the time it is submitted to the Superintendent for comments;		(i) lui fournir une copie de l'état des recettes et des débours lorsque soumis au surintendant pour commentaires,
	(ii) notify the depositor of the date and time of the proposed taxation; and		(ii) l'aviser de la date et de l'heure fixées pour la taxation des comptes du syndic, et
	(iii) if the depositor does not attend at the taxation, provide the depositor with a taxed Statement of Receipts and Disbursements when available.		(iii) lui fournir, en temps opportun, une copie taxée de l'état des recettes et des débours lorsque le déposant n'était pas présent lors de la taxation;
(e)	the name and address of the depositor; and	<i>e)</i>	le nom et l'adresse du déposant; et
(f)	any other conditions of the deposit that are agreed to between the trustee and depositor and that are consistent with this Directive.	<i>f)</i>	toutes autres conditions convenues entre le syndic et le déposant qui ne vont pas à l'encontre de la présente instruction.

13. Appendix A or a form to a like effect will satisfy the requirements concerning third-party deposits.

13. L'annexe A ou une formule de même effet satisfait aux exigences relativement aux dépôts de tierces personnes.

Written Agreement - Guarantor

14. An arrangement for a third-party guarantee shall indicate in writing that its purpose is to indemnify the trustee for the trustee's fees and disbursements in a voluntary assignment or application for a bankruptcy order.

15. The written agreement with the guarantor referred to above shall include, as a minimum:

- (a) the existence of the guarantee;
- (b) a declaration that the guarantee is given to indemnify the costs of the trustee's administration; and
- (c) the name and address of the guarantor.

16. Appendix B or a form to a like effect will satisfy the requirements concerning guarantees.

Banking and Accounting Arrangements

17. Funds received as indemnification shall be held:

- (a) in a separate trust account clearly identified for that purpose only; or
- (b) in a separate trust account containing the aggregate of all these funds held, provided the accounting records in respect of the account clearly allocate the

Entente écrite avec le garant

14. Les ententes relatives aux garanties de tierces personnes doivent être faites par écrit et indiquer qu'il s'agit d'une indemnisation du syndic pour ses honoraires et débours dans une cession volontaire ou une requête en vue d'une ordonnance de faillite.

15. L'entente écrite avec le garant en question doit inclure comme minimum les renseignements ci-après :

- a) une déclaration relative à l'existence de la garantie;
- b) une déclaration selon laquelle la garantie est donnée afin d'indemniser le syndic pour ses coûts d'administration; et
- c) le nom et l'adresse du garant.

16. L'annexe B ou une formule de même effet satisfait aux exigences relativement aux garanties.

Arrangements bancaires et comptables

17. Les fonds reçus à titre d'indemnisation doivent être déposés dans :

- a) un compte en fidéicommiss (ou en fiducie) clairement identifié à ces fins seulement; ou
- b) un compte en fidéicommiss (ou en fiducie) comprenant l'ensemble de ces fonds, pourvu que le système comptable pour ce compte précise l'appartenance de

appropriate funds to each estate and fully document deposits and withdrawals. The individual estate files shall also contain references to any funds deposited in that account to facilitate audit by the Superintendent.

ces fonds. Le dossier de l'actif devra également contenir les renseignements indiquant que les fonds sont déposés au compte spécial pour en faciliter la vérification par le surintendant.

Disposition of Deposits Received

18. Funds received under a third-party deposit or a guarantee agreement shall be disposed of, in whole or in part, as follows:

- (a) to the estate trust account, including the interest earned, in those cases where the funds are required to cover the taxed costs of administration, including those cases where the trustee wishes to apply for an advance on the trustee's remuneration;
- (b) to the third-party depositor, including interest or as may otherwise be stipulated in the agreement, where the funds are not required to cover the taxed costs of administration; or
- (c) where (a) or (b) above are not fully complied with, the details of such arrangements shall be explained by way of a footnote on the Statement of Receipts and Disbursements.

Disposition des dépôts reçus

18. Les montants reçus selon une entente de dépôt ou de garantie de tierces personnes doivent être traités, en partie ou en totalité, de la manière suivante :

- a) versés au compte de l'actif, y compris les intérêts gagnés, lorsque les fonds sont nécessaires pour couvrir les coûts taxés d'administration et lorsqu'il y a demande par le syndic d'une avance sur sa rémunération;
- b) versés au déposant, y compris les intérêts ou selon l'entente si autrement convenu, lorsque les fonds ne sont pas nécessaires pour couvrir les coûts taxés d'administration; ou
- c) lorsque a) ou b) ci-dessus n'est pas entièrement observé, le détail de tels arrangements doit être expliqué au moyen d'une annotation à l'état des recettes et des débours.

Coming into Force

19. This Directive comes into force on September 18, 2009.

Entrée en vigueur

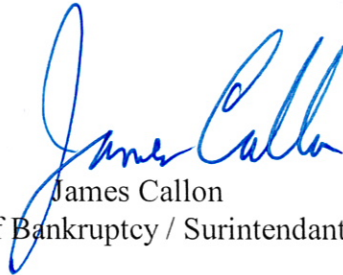
19. La présente instruction entre en vigueur le 18 septembre 2009.

Enquiries

20. For any questions pertaining to this Directive, please contact your local OSB office.

Demandes de renseignements

20. Pour toute question se rapportant à la présente instruction, veuillez communiquer avec le bureau du BSF le plus proche.



James Callon
Superintendent of Bankruptcy / Surintendant des faillites

THIRD PARTY DEPOSIT AGREEMENT

In the matter of the bankruptcy of _____

This agreement is made between:

_____, hereafter referred to as the depositor, and
 _____, trustee to the above estate.

1. In consideration of the trustee's acceptance to act as trustee in the above estate, the depositor deposits with the said trustee an amount of \$_____ to be held in trust.
2. The amount deposited is to guarantee the costs of administration of the trustee to a maximum of the taxed costs should the realization from other sources be less than the taxed costs or any qualification that may be explained on the Statement of Receipts and Disbursements by way of a footnote.
3. The amount hereby remitted is third-party funds and did not, directly or indirectly, in whole or in part, come from assets that would otherwise be estate assets.
4. The trustee will provide the depositor with a copy of the Statement of Receipts and Disbursements, when submitted to the Superintendent for comments, and then with a notice of the proposed taxation. If the depositor does not attend at the taxation, the trustee will provide the depositor with a taxed copy of the Statement of Receipts and Disbursements when available.
5. The trustee undertakes to deposit and maintain these funds in a separate bank trust account for this purpose or in the estate bank account.
6. Withdrawal of these funds by the trustee, prior to the completion of the administration, will be limited to the amounts authorized by the *Bankruptcy and Insolvency Act*.
7. Upon completing the full administration of the estate, any balance of the deposit not required to pay the trustee's fees and disbursements will be immediately returned to the depositor.
8. The primary responsibility for the payment of the trustee's fees and disbursements lies with the estate and the deposit is only an accessory covering any unpaid portion of the primary obligation.

9. Other conditions: _____

_____	_____	_____
Depositor	Trustee	Date

_____	_____
Address of Depositor	Telephone Number

_____	_____
Fax Number	Email Address

ENTENTE DE DÉPÔT DE TIERCES PERSONNES

Dans l'affaire de la faillite de : _____

La présente entente intervient entre :

_____, ci-après appelé le déposant, et
_____, syndic au dossier.

1. En raison de l'engagement du syndic d'agir dans le dossier susmentionné, le déposant remet au syndic un montant de _____ \$ à être détenu par lui en fidéicommis.
2. Ce dépôt servira à garantir les frais d'administration du syndic, jusqu'à concurrence des frais d'administration taxés advenant que le produit de la réalisation des actifs du failli soit inférieur aux frais d'administration taxés ou selon l'annotation à l'état des recettes et des débours.
3. Les fonds remis sont véritablement des fonds provenant de tierces personnes et ne proviennent pas, directement ou indirectement, en partie ou en totalité, d'actifs qui autrement seraient des biens de l'actif.
4. Le syndic fournira au déposant une copie de l'état des recettes et des débours, lorsque soumis au surintendant pour commentaires, et l'avisera ensuite de la date et de l'heure fixées pour la taxation. Lorsque le déposant ne se présente pas au moment de la taxation, le syndic lui fournira, en temps opportun, une copie taxée de l'état des recettes et des débours.
5. Le syndic s'engage à déposer et à conserver ces sommes d'argent dans un compte de banque distinct désigné à ces fins ou dans le compte de la faillite.
6. Le retrait de ces sommes d'argent par le syndic, avant la fin de l'administration, sera limité aux montants autorisés par la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*.
7. Lorsque l'administration du dossier sera entièrement terminée, le solde du dépôt non requis pour payer les honoraires et débours du syndic sera immédiatement retourné au déposant.
8. L'obligation de payer les honoraires et débours du syndic relève en premier lieu de l'actif de la faillite; le dépôt n'est qu'accessoire et ne couvre que la partie laissée impayée par l'actif.
9. Autres conditions : _____

Déposant	Syndic	Date
Adresse du déposant		Numéro de téléphone
Numéro de télécopieur		Adresse électronique

THIRD-PARTY GUARANTEE AGREEMENT

In the matter of the bankruptcy of _____ ,
_____, hereafter referred to as the guarantor,
and _____,
trustee,

hereby declare:

1. That in consideration for the trustee's acceptance to act in the above estate, the guarantor has agreed to guarantee the costs of administration of the trustee.
2. That the funds to support the guarantee will not, directly or indirectly, in whole or in part, come from assets that would otherwise be estate assets.

_____ Guarantor	_____ Trustee	_____ Date
_____ Address of Guarantor		_____ Telephone Number
		_____ Fax Number
		_____ Email Address

ENTENTE DE GARANTIE DE TIERCES PERSONNES

Dans l'affaire de la faillite de : _____

_____, ci-après appelé le
garant, et

_____, syndic au
dossier,

déclarent par la présente :

1. qu'en retour de l'engagement du syndic d'agir dans le dossier susmentionné, le garant accepte de garantir les coûts d'administration du syndic;
2. que les fonds à l'appui de la garantie ne proviennent pas, directement ou indirectement, en partie ou en totalité, d'actifs qui autrement seraient des biens de l'actif.

_____	_____	_____
Garant	Syndic	Date

_____	_____
Adresse du garant	Numéro de téléphone

Numéro de télécopieur

Adresse électronique